

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 23 (1905)  
**Heft:** 165

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>te</sup> Semester . . . 8.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die vierspaltige Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Bern, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Banques d'émission suisses: Compte général de profits et pertes; Bilan général.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Belp (Bezirk Seftigen).*

1905. 13. April. Karl Knecht, von Kirchhündach, und August Mottet, von Bern, beide in Kehrsatz bei Bern, haben unter der Firma Karl Knecht & Co., schweiz. Sportartikelabrik Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, mit Sitz in Kehrsatz, welche am 1. April 1905 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Herstellung und Verkauf von Sportartikeln. Geschäftslokal: Fabrik in Kehrsatz. Ablage in Bern: Predigerstrasse 6.

*Bureau Bern.*

14. April. Unter dem Namen **Garibaldina** gründet sich in Bern ein Verein, welcher die Pflege der Musik und Geselligkeit zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 12. April 1905 festgestellt worden. Die Aktivmitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung beim Präsidenten und Aufnahme durch Beschluss des Vorstandes. Die Passivmitgliedschaft durch schriftliche Anmeldung beim Präsidenten, Zahlung eines Jahresbeitrages von nicht unter Fr. 5 und Aufnahme durch Beschluss des Vorstandes. Die Ehrenmitgliedschaft wird durch Beschluss des Vorstandes erworben. Der Austritt kann jederzeit stattfinden und geschieht durch schriftliche Anmeldung beim Präsidenten, durch Tod oder durch Ausschluss seitens der Vereinsversammlung. Die Bekanntmachungen des Vereins erfolgen im Stadtanzeiger von Bern. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung (Generalversammlung) und ein Vorstand von 7 Mitgliedern. Namens des Vereins führen der Präsident und der Sekretär des Vorstandes kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Antonio Baldussi, von Pallanza (Italien), in Bern; Sekretär ist Luigi Venturini, von Mantova (Italien), in Bern.

14. April. Der Inhaber der Firma **J. Glur, Baumeister**, in Muri b. Bern (S. H. A. B. Nr. 147 vom 15. Oktober 1890, pag. 731) hat sein Geschäftsdomizil nach Bern an die Bantigerstrasse Nr. 14 verlegt.

14. April. Inhaber der Firma **F. Bigler-Stähli** in Bern ist Friedrich Bigler, von Rubigen, in Bern. Natur des Geschäftes: Spezereien und Mercerie. Falkenweg 7, Bern.

*Bureau Biel.*

13. April. Inhaber der Firma **J. Huber-Spahr** in Biel ist Jakob Huber-Spahr, von Ganterschwil (St. Gallen), in Biel. Natur des Geschäftes: Betrieb eines alkoholfreien Restaurants und Lieferung alkoholfreier Getränke. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 3 in Biel.

14. April. Inhaber der Firma **Karl Uhlmann-Burkhardt** in Biel ist Karl Uhlmann-Burkhardt, von Trub, in Biel. Natur des Geschäftes: Kolonial- und Merceriewaren-Handlung. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse Nr. 15.

*Bureau Langnau (Bezirk Signau).*

Berichtigung. In Nummer 157 des S. H. A. B. vom 13. April 1905, pag. 625, ist statt «Altevangalische Taufgesinnten-Gemeinde der Schweiz» in Langnau zu lesen: **Altevangalische Taufgesinnten-Gemeinden der Schweiz** (also Mehrzahl: Gemeinden).

*Bureau Nidau.*

14. April. Die Firma **Fritz Siegenthaler** in Mörigen (S. H. A. B. Nr. 33 vom 7. März 1883, pag. 246) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Fribourg — Fribourg — Fribourg**

*Bureau d'Estavayer.*

1905. 10. April. Le chef de la maison **E. Losey**, à Murist, qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1905, est **Elle Losey**, fils d'Edouard, de La Vouaise, domicilié à Murist. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge de la «Tour de la Mollère», épicerie et mercerie.

10. avril. La raison **Louise Crausaz**, à Villeneuve (F. o. s. du c. du 11 mars 1899, n<sup>o</sup> 82, page 327), est radiée suite de renonciation de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison «**Adeline Crausaz**».

Le chef de la maison **Adeline Crausaz**, à Villeneuve, qui commence dès ce jour, est **Adeline Crausaz**, fille de Jean, de et à Villeneuve. Genre de commerce: Epicerie, mercerie et modes. La maison a repris l'actif et le passif de la raison «**Louise Crausaz**», radiée.

**Aargau — Argovie — Argovia**

*Bezirk Aarau.*

1905. 12. April. Die Firma **C. Biland-Wettler z. Oehsen** in Aarau (S. H. A. B. Nr. 124 vom 9. Mai 1895, pag. 523) wird infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen.

13. April. Der Verein unter dem Namen **Schützengesellschaft Aarau** in Aarau (S. H. A. B. Nr. 64 vom 19. Februar 1903, pag. 253) hat seine Vertreter wie folgt bestellt: Präsident ist Dr. Gottfried Keller, von

Hottwil; Vizepräsident ist Hermann Rüetschi, von Aarau; Aktuar ist Gustav Sulzberger, von Ober-Neunforn; Kassier ist Otto Henz, von Aarau; alle in Aarau.

*Bezirk Kulm.*

12. April. Die **Genossenschaft** unter der Firma **Arbeiter-Consum-Verein Beinwil** in Beinwil (S. H. A. B. Nr. 98 vom 20. März 1901, pag. 389) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Adolf Merz-Merz, von Beinwil; Vizepräsident ist Adolf Eichenberger-Gautschi, von Beinwil; Aktuar ist Rudolf Weber, von Beinwil; Kassier ist Adolf Eichenberger-Merz, von Beinwil; Beisitzer sind: Gottfried Hintermann, von Beinwil; Gottfried Leutwyler, von Birrwil, und Arnold Weber, von Beinwil; alle in Beinwil.

*Bezirk Zofingen.*

12. April. Die Firma **Eduard Hürsch z. Frösch** in Zofingen (S. H. A. B. Nr. 451 vom 23. Dezember 1902, pag. 1801) wird infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Cossonay.*

1905. 14. avril. La raison **Hri Schaub**, à Sévery (F. o. s. du c. du 10 janvier 1900, n<sup>o</sup> 8, pag. 32), est radiée suite de départ du titulaire.

*Bureau de Lausanne.*

13. avril. Le chef de la maison **Ed. Porret**, à Lausanne, est **Edouard Porret**, allié Berset, de Frosens (Neuchâtel), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Epicerie et vins. Magasin: 10, Rue St-Pierre.

14. avril. La société en nom collectif **Dufresne et Co**, à Lausanne (modes en gros) (F. o. s. du c. du 19 août 1904, n<sup>o</sup> 323, page 1290), est dissoute suite de retraite de l'associé **Louis Merminod**; cette raison sociale est en conséquence radiée.

L'associé **Albert Dufresne**, allié Vernet, de Berne, domicilié à Lausanne, a repris sous la raison **Alb. Dufresne-Vernet**, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «**Dufresne et Co**». Genre de commerce: Modes en gros. Magasin et bureau: 2, Avenue Villamont.

14. avril. Le chef de la maison **O. Décorvet**, à Lausanne, est **Félix-Oscar Décorvet**, de Villarzel, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: épicerie, mercerie, vins à l'emporter, tabacs et cigares. Magasins: Pontbaise 32 et Avenue du Mont-Blanc 8.

14. avril. Le chef de la maison **J. Humbert**, à Lausanne, est **Jules Humbert**, de La Sagne (Neuchâtel), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Horlogerie, bijouterie, tabacs et cigares. Magasin: Boulevard de Grancy 28.

14. avril. Le chef de la maison **M. Fechter**, à Lausanne, est **Maximilien Fechter**, de Hart-Hobenzollern (Prusse), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation du Café-brasserie du Siècle, Place Pépinet.

**Genf — Genève — Ginevra**

1905. 12. avril. Dans son assemblée générale du 30 mars 1905, et suivant procès-verbal dressé par **M<sup>e</sup> Gampert**, notaire, à Genève, reçu le dit jour la **Société anonyme A.**, de la rue de Monthoux, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1901, n<sup>o</sup> 246, page 981), a apporté à ses statuts les modifications suivantes: Le capital social, primitivement fixé à fr. 28,500, a été porté à la somme de trente mille deux cent cinquante francs (fr. 30,250), par l'émission de 7 actions nouvelles de fr. 250 chacune. Toutes les actions ont été déclarées au porteur et sont entièrement libérées. Les autres modifications apportées aux statuts par la dite assemblée, ne sont pas soumises à la publication.

12. avril. Dans son assemblée générale du 30 mars 1905, et suivant procès-verbal dressé par **M<sup>e</sup> Gampert**, notaire, à Genève, reçu le dit jour, la **Société anonyme B.**, angle des rues de Monthoux et des Pâquis, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1901, n<sup>o</sup> 246, page 981), a apporté à ses statuts les modifications suivantes: Le capital social, primitivement fixé à fr. 25,000, a été porté à la somme de trente quatre mille cinq cents francs (fr. 34,500), par l'émission de 38 actions nouvelles de fr. 250 chacune. Toutes les actions ont été déclarées au porteur et sont entièrement libérées. Les autres modifications apportées aux statuts par la dite assemblée ne sont pas soumises à la publication.

12. avril. Dans son assemblée générale du 30 mars 1905, et suivant procès-verbal dressé par **M<sup>e</sup> Gampert**, notaire, à Genève, reçu le dit jour, la **Société anonyme C.**, rue des Pâquis, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1901, n<sup>o</sup> 246, page 981), a apporté à ses statuts les modifications suivantes: Le capital social, primitivement fixé à fr. 28,500, a été porté à la somme de trente et un mille deux cent cinquante francs (fr. 31,250), par l'émission de 11 nouvelles actions de fr. 250 chacune. Toutes les actions ont été déclarées au porteur et sont entièrement libérées. Les autres modifications apportées aux statuts par la dite assemblée ne sont pas soumises à la publication.

12. avril. Le chef de la maison **F. Page**, aux Eaux-Vives, est **François Page**, d'origine française, domicilié aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Entrepise de bâtiments. Bureau et chantier: 9, Rue du Nant.

12. avril. Mesdemoiselles **Cécile-Clémentine Vuarchex**, et sa sœur, **Elisa Vuarchex**, toutes deux de Genève et y domiciliées, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **M<sup>lles</sup> Vuarchex**, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1903. Genre d'affaires: Mercerie, bonneterie et nouveautés. Magasin: 32, Boulevard Georges Favon.

Compte général de profits et pertes de 1895 jusque et y compris 1904.

1895 à 1897: 34 banques. 1898: 35 banques. 1899: 34 banques. 1900: 35 banques. 1901 jusqu'à 1904: 36 banques.

Tableau dressé par l'inspecteur des banques d'émission suisses.

DOIT (Charges)									AVOIR (Produits)															
1897	1898	1899	1900	1901	1902	1903	1904		1904	1903	1902	1901	1900	1899	1898	1897								
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.								
160,788	163,977	162,990	176,362	185,027	188,574	187,876	207,792	<b>Frais d'administration.</b>	6,866,468	6,995,715	6,458,328	5,674,998	6,398,947	6,643,200	6,230,625	5,548,782	<b>Produit du portefeuille des effets de change.</b>							
2,885,938	2,471,586	2,540,761	2,765,418	2,901,511	3,015,468	3,147,901	3,814,966	Indemnité aux membres de l'admini.	1,897,732	1,765,158	1,285,333	2,155,926	1,938,155	1,801,157	1,617,884	738,425	1,897,732	1,765,158	1,285,333	2,155,926	1,938,155	1,801,157	1,617,884	738,425
338,229	323,581	328,985	875,214	402,971	401,882	890,568	418,077	Appointements aux employés, y compris gratifications.	1,659,418	1,640,238	1,646,868	1,853,202	2,073,207	1,794,184	1,907,872	1,412,345	1,659,418	1,640,238	1,646,868	1,853,202	2,073,207	1,794,184	1,907,872	1,412,345
292,131	827,936	870,445	415,184	410,495	468,818	463,650	498,061	Location, entretien du bâtiment de la banque et des bureaux.	104,965	185,802	122,136	120,003	116,638	302,889	204,770	207,717	104,965	185,802	122,136	120,003	116,638	302,889	204,770	207,717
671,785	866,194	1,196,573	340,998	332,857	342,993	372,996	622,810	Fournitures de bureau (impression, insertion, mobilier, etc.).	10,628,578	10,447,488	9,512,656	9,904,129	10,629,925	9,940,910	9,061,051	7,957,819	10,628,578	10,447,488	9,512,656	9,904,129	10,629,925	9,940,910	9,061,051	7,957,819
—	—	—	—	—	—	—	—	Porta, dépêches et frais de concordat.	2,064,941	2,267,887	2,659,842	2,336,048	2,421,016	1,875,942	1,130,216	844,595	2,064,941	2,267,887	2,659,842	2,336,048	2,421,016	1,875,942	1,130,216	844,595
—	—	—	—	—	—	—	—	Frais d'importation d'espèces.	9,969,328	9,917,083	9,668,111	9,661,122	9,500,904	8,197,607	6,630,965	5,316,719	9,969,328	9,917,083	9,668,111	9,661,122	9,500,904	8,197,607	6,630,965	5,316,719
4,009,770	4,878,282	4,708,662	5,170,755	4,812,114	5,121,882	4,990,824	5,274,607	Divers.	801,589	268,889	227,080	278,834	242,424	255,412	398,095	267,175	801,589	268,889	227,080	278,834	242,424	255,412	398,095	267,175
207,853	219,693	223,425	228,293	223,040	230,241	228,064	234,819	<b>Impôts.</b>	7,438,274	7,185,786	7,024,509	7,431,426	7,952,713	6,200,077	5,260,609	4,710,820	7,438,274	7,185,786	7,024,509	7,431,426	7,952,713	6,200,077	5,260,609	4,710,820
1,028,798	1,109,060	1,162,887	1,216,566	1,201,638	1,240,546	1,243,285	1,276,329	Impôt fédéral sur billets de banque.	81,139,346	29,887,488	28,901,938	27,998,643	25,884,630	22,789,584	20,717,795	18,458,803	81,139,346	29,887,488	28,901,938	27,998,643	25,884,630	22,789,584	20,717,795	18,458,803
184,798	216,945	333,844	337,307	348,774	257,789	257,887	285,468	Impôts cantonaux sur billets de banque.	7,984,041	8,287,002	8,206,757	6,887,106	5,646,372	5,669,402	6,405,118	6,470,457	7,984,041	8,287,002	8,206,757	6,887,106	5,646,372	5,669,402	6,405,118	6,470,457
102,076	121,787	126,459	135,255	140,807	152,114	156,905	167,097	Autres impôts cantonaux.	474,994	457,122	390,386	391,767	474,656	494,803	380,318	356,034	474,994	457,122	390,386	391,767	474,656	494,803	380,318	356,034
1,528,027	1,866,485	1,740,045	1,818,421	1,821,269	1,880,690	1,886,151	1,968,215	Impôts communaux.	197,898	184,683	138,296	88,160	78,237	119,160	70,093	77,818	197,898	184,683	138,296	88,160	78,237	119,160	70,093	77,818
818,076	928,654	1,293,803	1,491,384	1,276,773	1,007,674	1,011,049	1,062,991	<b>Intérêts débiteurs.</b>	59,617,511	58,197,485	67,118,219	55,068,108	50,976,952	45,609,297	40,872,354	37,497,121	59,617,511	58,197,485	67,118,219	55,068,108	50,976,952	45,609,297	40,872,354	37,497,121
8,588,120	4,365,993	5,262,299	6,125,526	5,855,324	6,190,417	6,117,001	6,410,691	A compte de chèques, banques et correspondants.	410,735	334,609	296,249	267,295	245,360	242,151	237,301	217,901	410,735	334,609	296,249	267,295	245,360	242,151	237,301	217,901
9,146,790	9,469,003	9,779,581	10,404,687	10,843,668	11,297,646	12,584,441	13,265,824	comptes courants créanciers.	834,210	184,172	181,448	120,129	129,146	74,120	115,310	130,851	834,210	184,172	181,448	120,129	129,146	74,120	115,310	130,851
137,260	426,682	432,408	860,940	884,086	325,040	289,848	289,848	comptes de billets à ordre et bons de dépôts à court terme.	744,985	698,071	477,697	887,424	874,506	816,971	552,611	548,768	744,985	698,071	477,697	887,424	874,506	816,971	552,611	548,768
14,378,738	15,870,841	17,285,539	21,059,845	24,024,012	25,452,668	25,191,916	25,319,777	dépôts en caisse d'épargne.	197,898	184,683	138,296	88,160	78,237	119,160	70,093	77,818	197,898	184,683	138,296	88,160	78,237	119,160	70,093	77,818
58,912	261,061	568,838	13,142	857,500	795,875	980,079	798,286	comptes de billets à ordre et bons de dépôts à court terme.	59,617,511	58,197,485	67,118,219	55,068,108	50,976,952	45,609,297	40,872,354	37,497,121	59,617,511	58,197,485	67,118,219	55,068,108	50,976,952	45,609,297	40,872,354	37,497,121
28,070,788	30,820,888	34,628,766	39,458,974	43,241,618	45,069,815	46,056,585	47,091,802	Divers.	410,735	334,609	296,249	267,295	245,360	242,151	237,301	217,901	410,735	334,609	296,249	267,295	245,360	242,151	237,301	217,901
174,568	72,122	85,352	113,742	865,736	78,906	82,978	88,992	<b>Pertes et amortissements.</b>	834,210	184,172	181,448	120,129	129,146	74,120	115,310	130,851	834,210	184,172	181,448	120,129	129,146	74,120	115,310	130,851
21,838	65,642	216,514	8,644	160,171	138,510	47,894	56,720	Sur effets escomptés sur la Suisse.	744,985	698,071	477,697	887,424	874,506	816,971	552,611	548,768	744,985	698,071	477,697	887,424	874,506	816,971	552,611	548,768
148,167	81,139	169,989	148,736	486,809	210,148	217,885	108,387	autres créances par effets de change.	197,898	184,683	138,296	88,160	78,237	119,160	70,093	77,818	197,898	184,683	138,296	88,160	78,237	119,160	70,093	77,818
81,966	16,145	89,277	82,080	77,321	121,574	103,882	108,387	comptes cour. débit. et correspond.	1,124,164	1,047,170	879,901	1,164,579	712,689	645,091	529,851	680,964	1,124,164	1,047,170	879,901	1,164,579	712,689	645,091	529,851	680,964
612,238	1,117,816	2,138,614	1,431,819	702,926	795,435	1,610,063	1,279,031	créances hypoth. et obligations sans engagements par lettre de change.	1,124,164	1,047,170	879,901	1,164,579	712,689	645,091	529,851	680,964	1,124,164	1,047,170	879,901	1,164,579	712,689	645,091	529,851	680,964
241,878	311,729	356,470	885,414	448,912	680,806	587,755	504,522	effets publics, y compris les moins-values.	75,103	129,803	51,884	77,174	66,487	119,618	62,148	128,656	75,103	129,803	51,884	77,174	66,487	119,618	62,148	128,656
291,418	156,685	269,128	855,994	349,008	285,940	516,843	468,083	bâtiment de la banque et autres propriétés foncières.	408,912	455,708	440,967	465,579	840,888	858,279	894,461	410,674	408,912	455,708	440,967	465,579	840,888	858,279	894,461	410,674
1,621,611	1,889,222	2,278,294	2,620,929	2,625,778	2,162,618	8,116,165	2,750,188	Divers et allocations p <sup>r</sup> pertes probables ou éventuelles.	408,912	455,708	440,967	465,579	840,888	858,279	894,461	410,674	408,912	455,708	440,967	465,579	840,888	858,279	894,461	410,674
4,900	8,800	—	—	—	—	—	—	<b>Autres charges.</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	Ouvres d'utilité publique.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	<b>Bénéfice net.</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
410,674	884,461	358,379	840,888	486,579	440,967	455,708	408,912	Rep. à nouv. du bénéf. net de l'exerc. préc.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11,477,515	12,154,458	12,177,445	13,375,459	14,090,558	13,904,852	14,802,077	15,010,581	Bénéfice net de l'exercice.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11,888,290	12,568,924	12,580,724	14,018,878	14,568,262	14,245,889	14,767,785	15,414,448		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
47,618,886	51,261,976	56,877,461	63,962,962	68,956,991	68,478,284	70,806,120	73,484,208		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Berne, avril 1905.

Inspectorat des banques d'émission suisses.

# BILAN GÉNÉRAL

## DES 36 BANQUES D'ÉMISSION SUISSES

au 31 décembre 1904.

**ACTIF**

**PASSIF**

		<b>I. Caisse.</b>		<b>I. Emission de billets.</b>			
		97,900,000 —	Couverture des billets en espèces ayant cours légal.	Billets en circulation (en mains de tiers) . . . . .	234,087,818 —		
		17,408,214 70	Espèces disponibles ayant cours légal et dépôt à la chambre de compensation, compte A.	Propres billets et autres billets en caisse . . . . .	10,682,182 —	244,720,000 —	
		115,908,214 70	<i>Encaisse légale.</i>				
		3,489,800 —	Propres billets.	<b>II. Engagements à courte échéance.</b>			
		7,192,362 24	Billets des autres banques d'émission suisses et dépôt à la chambre de compensation, compte B.	(Payables au plus tard dans les 8 jours.)			
127,728,202	72	1,737,806 78	Autres valeurs en caisse.	Bons de caisse et de dépôt et autres engagements à courte échéance . . . . .	2,047,308 67		
			<b>II. Créances à courte échéance.</b>	Comptes de virements et de chèques . . . . .	25,091,632 06		
			(Disponibles au plus tard dans les 8 jours.)	Banques d'émission suisses, comptes créanciers . . . . .	7,087,322 79		
		8,444,841 79	Chèques, bons de caisse et de dépôts, effets sur place non rentrés et autres créances à courte échéance.	Correspondants créanciers . . . . .	21,264,502 08		
		8,498,811 27	Banques d'émission suisses, comptes débiteurs.	Comptes courants créanciers (voir observation I) . . . . .	159,087,430 15		
		46,888,507 40	Correspondants débiteurs.	Dépôts en caisse d'épargne (voir observation II) . . . . .	121,634,771 80		
62,305,807	87	8,478,146 91	Comptes courants entre la banque principale et ses succursales.	Intérêts et dividendes échus et non encaissés . . . . .	2,987,646 21		
			<b>III. Créances sur effets de change.</b>	Diverse . . . . .	58,791 40		
				Tantums à payer . . . . .	540,002 —	389,799,397	16
		200,871,876 67	Effets escomptés sur la Suisse.	<b>III. Engagements sur effets de change.</b>			
		31,481,995 64	Effets sur l'étranger.	Billets à ordre . . . . .	1,149,121 40		
		44,369,796 50	Avances sur nantissement.	Traites et acceptations . . . . .	21,779,186 46	22,928,307	86
		1,071,920 —	Effets avec une seule signature et sans caution.				
		518,724 35	Warrants et Gantrolél.	<b>IV. Autres engagements à terme.</b>			
284,326,294	50	6,512,451 34	Effets à l'encaissement.	(Avec terme de remboursement dépassant 8 jours.)			
			<b>IV. Autres créances à terme.</b>	Comptes courants créanciers (voir observation I) . . . . .	54,501,860 48		
			(Disponibles après 8 jours.)	Dépôts en caisse d'épargne (voir observation II) . . . . .	270,655,401 —		
		235,049,756 07	Comptes courants débiteurs avec crédit couvert.	Bons et dépôts à terme (bons de dépôts à terme, obligations, etc.) dont le remboursement peut avoir lieu dans le courant de l'année prochaine . . . . .	244,401,384 78		
		21,281,007 47	Comptes courants débiteurs avec crédit à découvert (y compris les placements chez les banques).	Bons et dépôts à terme (bons de dépôts à terme, obligations, etc.) dont le remboursement ne peut pas avoir lieu dans le courant de l'année prochaine . . . . .	442,305,097 51		
		182,112,448 26	Créances sans engagement par lettre de change, avec garantie.	Dettes hypothécaires . . . . .	500,000 —		
		6,109,559 44	Créances sans engagement par lettre de change, sans garantie (y compris les avances aux communes et corporations).	Emprunts fixes . . . . .	88,862,600 —	1,049,226,843	67
		783,068,021 08	Créances hypothécaires de toutes sortes.				
1,241,568,585	50	13,942,798 18	Reports et divers.	<b>V. Comptes d'ordre.</b>			
			<b>V. Placements à terme indéfini.</b>	Réserve pour pertes probables et éventuelles . . . . .	3,028,413 82		
				Réescompte sur articles de l'actif . . . . .	1,882,589 16		
		9,948,469 —	Actions	Prorata d'intérêts sur articles du passif . . . . .	8,846,826 24		
		148,140,688 79	Obligations	Bénéfice net à répartir pour l'année 1904 . . . . .	11,741,596 54	25,498,425	76
		158,089,167 79	Effets publics.				
		5,586,370 54	Propriétés foncières, non destinées à l'usage de la banque.	<b>VI. Fonds propres.</b>			
166,200,828	61	2,525,800 28	Liquidations et soldes.	Capital versé . . . . .	208,775,000 —		
			<b>VI. Valeurs en nantissement.</b>	Fonds de réserve statutaire . . . . .	40,650,465 34		
				Fonds de réserve supplémentaire . . . . .	1,653,827 12		
		15,504,767 75	Effets publics.	Compte d'amortissement du capital . . . . .	569,080 —		
16,247,267	75	742,500 —	Propriétés foncières.	Report du solde de bénéfice pour l'année 1905 . . . . .	427,313 85	262,075,686	31
			<b>VII. Placements fixes.</b>				
		1,454,752 67	Commandites et participations.	<b>VII. Capital non versé.</b>			
		8,667,266 79	Immeubles à l'usage des banques.	Capital non versé de dotation et sur actions . . . . .		6,500,000 —	
10,214,587	21	92,587 75	Mobilier.				
			<b>VIII. Comptes d'ordre.</b>				
		678,308 81	Droits de garde non rentrés et frais d'emprunt à amortir, reportés à nouveau.				
		22,988,724 49	Prorata d'intérêts sur articles de l'actif et réescompte sur articles du passif.				
26,661,587	10	1,999,558 80	Intérêts payés sur le capital de dotation.				
			<b>IX. Capital non versé.</b>				
		6,500,000 —	Capital non versé de dotation et sur actions.				
1,940,747,660	76					1,940,747,660	76

### Observations au bilan annuel général des 36 banques d'émission suisses au 31 décembre 1904.

#### I. Observation concernant les comptes courants créanciers.

Le classement des engagements provenant des comptes courants créanciers en „Engagements à courte échéance“ (Chap. II) et „Engagements à terme“ (Chap. IV) a été établi de manière que les engagements remboursables dans la règle à vue ou dans les 8 jours aussi bien que ceux remboursables dans tous les cas à vue ou dans les 8 jours, sont portés sous chapitre II, tandis que sous chapitre IV, il ne figure que les engagements remboursables dans tous les cas après 8 jours. Ces derniers s'élèvent à fr. 54,501,860. 48.

Sur les engagements à courte échéance, portés sous chapitre II en fr. 159,087,430. 15, on peut admettre que suivant les conditions de remboursement actuellement en vigueur, un montant de fr. 58,558,590. 44, soit 38,7 %, est remboursable éventuellement après 8 jours. Le reste de fr. 105,528,839. 71 ou 66,3 % est par contre remboursable dans tous les cas dans les 8 jours.

Les engagements par comptes courants créanciers qui figurent sous les chapitres II et IV pour une somme d'ensemble fr. 213,588,780. 58 sont remboursables:

49,4 % dans tous les cas dans les 8 jours.  
25,1 % éventuellement dans les 8 jours.  
25,5 % après 8 jours

#### II. Observation concernant les dépôts en caisse d'épargne.

Le classement des engagements provenant des dépôts en caisse d'épargne en „Engagements à courte échéance“ (Chap. II) et „Engagements à terme“ (Chap. IV) a été établi de manière que les engagements remboursables dans la règle à vue ou dans les 8 jours, aussi bien que ceux remboursables dans tous les cas à vue ou dans les 8 jours, sont portés sous chapitre II, tandis que sous chapitre IV, il ne figure que les engagements remboursables dans tous les cas après 8 jours. Ces derniers s'élèvent à fr. 270,655,401. —.

Sur les engagements à courte échéance, portés sous chapitre II en fr. 121,634,771. 80, on peut admettre que suivant les conditions de remboursement actuellement en vigueur, un montant de fr. 78,108,320. 98, soit 60,1 %, est remboursable éventuellement après 8 jours. Le reste de fr. 48,526,450. 82 ou 39,9 % est par contre remboursable dans tous les cas dans les 8 jours.

Les engagements par dépôts en caisse d'épargne qui figurent sous les chapitres II et IV pour une somme d'ensemble fr. 392,290,172. 80 sont remboursables:

12,4 % dans tous les cas dans les 8 jours.  
18,6 % éventuellement après 8 jours.  
69,0 % après 8 jours.

Anmeldungen zum Sommersemester werden bis zum 24. April entgegengenommen.

## Handelsakademie St. Gallen.

(2) Prospekt, Lektionskatalog, Lehrplan etc. sendet auf Wunsch Das Rektorat.

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. B 15

## Internationale Handelsakademie

Zürich

Der Vorbereitungskurs zum Eintritt in die **Handelsakademie** und **praktischen Abteilungen** (Bank und Warengeschäft) beginnt am 1. Mai a. c.

Anmeldungen nimmt bis 15. April entgegen

(695)

Die Direktion.

## Aktiengesellschaft Hotel Garnigel

### EINLADUNG

### zur General-Versammlung

Die tit. Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der **Donnerstag, den 27. April 1905, vormittags 10<sup>1/2</sup> Uhr** im Café Merz, Amthausgasse Nr. 30, in BERN stattfindenden fünfzehnten ordentlichen Generalversammlung eingeladen.

#### Tagesordnung:

- 1) Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1904.
- 2) Bericht der Kontrollstelle.
- 3) Genehmigung des Jahresberichtes und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 4) Bestimmung der Entschädigung des Verwaltungsrates (§ 23 der Statuten). (884.)
- 5) Wahl von drei Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 6) Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1905.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Aktien spätestens bis und mit Samstag, den 22. April 1905, mit einem zu unterzeichnenden Bordereau versehen, in Bern bei der Kantonalbank von Bern; der Spar- & Leihkasse; den Herren Marcuard & C<sup>o</sup>; in Basel bei den Herren Dreyfus Söhne & C<sup>o</sup>; in Zürich bei der Eidgenössischen Bank (A. G.) bis nach beendigter Generalversammlung zu hinterlegen, wogegen ihnen die Zutrittskarte verabfolgt wird.

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, samt dem Berichte der Kontrollstelle sind vom 19. April 1905 an bei der Kantonalbank in Bern zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Bern, den 10. April 1905.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**Hürter.**

## Incasso- & Effectenbank in Zürich

Aktienkapital 3 Millionen Fr. — Reservefonds 300,000 Fr.

### Ausgabe von Obligationen

à 3<sup>3/4</sup> % al pari } auf 4—5 Jahre fest (807.)  
à 4 % zu 100<sup>1/2</sup> } mit Halbjahres-Coupons

Die Direktion.

## Schoop, Reiff & Co.,

Bankgeschäft, Bahnhofstrasse 69, Zürich.

Börsenaufträge. — Kapitalanlagen. — Wechselstube.  
Prämien-Obligationen (Anlehenslose) und deren Kontrolle.  
Vorschüsse auf courante Effekten.  
Ausgabe von Einlageheften und Obligationen.  
Vermögensverwaltungen. (108.)

## Société Centrale de Conserve alimentaires

L'assemblée générale des actionnaires dans sa séance du 14 courant a fixé le dividende de l'exercice 1904 à

7 % sur les actions privilégiées, soit fr. 14  
6 % sur les actions ordinaires, soit fr. 12.

Le paiement en aura lieu, à partir du 15 courant, contre remise du coupon n° 4:

- à Genève: chez MM. D'Espine, Fatio & C<sup>o</sup>, 12 rue Diday.
- à Vevey: chez MM. Couvreur & C<sup>o</sup>, A. Cuénod & C<sup>o</sup>, William Cuénod & C<sup>o</sup>.
- à Séon: au siège de la fabrique de conserves «A.-G. Seethal».
- à Saxon: au siège social.
- à Turin: chez MM. J. de Fernex & C<sup>o</sup>. (949')
- à San Giovanni à Teduccio: au siège de la société «Cirio».

## Dätwyler & C<sup>o</sup>, Metropol, Zürich.

(30;) **Bank- und Effektengeschäft.**  
Kauf und Verkauf von Aktien und Obligationen. — Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Ausland. — Kapitalanlagen.

Première Exposition Nationale Suisse

de

## l'AUTOMOBILE ET DU CYCLE

Avec section étrangère - GENEVE - Avec section étrangère

# A. & C.

Du 29 avril au 7 mai, au Bâtiment Electoral

Pour tous renseignements s'adresser au secrétariat permanent, Hôtel de la Métropole.

TELEPHONE 2939 (814)

## WER

die berühmten Mimeographen-Papiere

## CORONA CIVICA

kennt, kauft keine andern Vervielfältigungspapiere mehr.

### Warum?

- CORONA CIVICA trocknet augenblicklich
- CORONA CIVICA gibt tadellos saubere Abzüge
- CORONA CIVICA ermöglicht schnellstes Arbeiten
- CORONA CIVICA wird in zehn Nuancen geliefert

Diese Papiere sind hochelegant und jede Firma, welche darauf hält, dass ihre Mitteilungen chic in die Welt hinaus gehen, wird CORONA CIVICA verwenden.

### GEBRÜDER HUBER, WINTERTHUR.

Musterhefte und Preisliste, sowie Musterblätter zur praktischen Prüfung senden wir auf Wunsch prompt. [59]

## Zürcher Depositenbank

Zürich, Tiefenhöfe 8 (844)

Vorschüsse auf kurante Wertpapiere,  
Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande,  
Besorgung von Kapitalanlagen,  
Eröffnung von Kreditoren-Rechnungen,  
Diskonto u. Inkasso von in- u. ausländischen Wechseln.

## Zeit-Registrier-Apparate

z. Kontrolle d. Personals in Bureaux u. Fabriken etc.  
Kataloge mit Beschreibungen, Referenzlisten etc. zu Diensten.  
Apparate kostenlos ohne Kaufzwang auf Probe

Amerikanische automatische (159;)

## Geld-Auszahl-Maschine

zur Erledigung grosser Zahltage in Fabriken  
in einem Drittel der bisher gebrauchten Zeit

Jeder beliebige Betrag kann der gefüllten Maschine ohne irgend welche vorherige Manipulation oder Einstellung entzogen werden.

Auf Wunsch machen wir  
Probe-Zahltag ohne Kaufverbindlichkeit.

Bareiss, Wieland & Co., Zürich.